

AÑO: 2019



**DOCUMENTO AUTENTICADO DE:  
CONSTRUCCION DE OBRA**

**( PERFORACION DE POZO EXPLORATORIO- POZO DE PRODUCCION EN CANTON  
EL CAPULIN, MUNICIPIO DE CHIRILAGUA, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL )**

**OTORGADO POR:**

**LA SOCIEDAD HIDRAULICA SANTANECA S.A DE C.V.**

**A FAVOR DE:**

**ALCALDIA MUNICIPAL DE CHIRILAGUA  
DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL**

**ANTE LOS OFICIOS NOTARIALES DE**

**LICENCIADO JOSE EDUARDO RECINOS LIMA**

**DIRECCION BUFETE  
2° CALLE ORIENTE ENTRE  
9° Y 11° AVENIDA NORTE N° 15-1  
SANTA ANA, EL SALVADOR**

**TELEFONO:  
2447-2372  
FAX:  
2447-0090**

NOSOTROS, Por una parte el señor MANUEL ANTONIO VASQUEZ BLANCO, de XXXXX XXXXXX años de edad, XXXXX XXXXXX, del domicilio XXXXX XXXXXX, portador de mi documento único de identidad número: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX, actuando en nombre y representación en mi carácter de ALCALDE del Concejo Municipal de Chirilagua y representante legal del MUNICIPIO DE CHIRILAGUA, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL, con Número de Identificación Tributaria: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX; la cual compruebo con la credencial emitida por el Tribunal Supremo Electoral de fecha veinticinco de Abril del dos mil dieciocho, en la que se hace constar que el señor Manuel Antonio Vásquez Blanco, fué electo Alcalde del Concejo Municipal de Chirilagua, departamento de San Miguel, para el periodo constitucional que inició el uno de mayo del año dos mil dieciocho al treinta de Abril del año dos mil veintiuno; quien en el transcurso de este documento me denominaré "LA INSTITUCION CONTRATANTE", y por otra parte LUIS ANGEL VELADO ALVARENGA, de XXXXX XXXXXX años de edad, XXXXX XXXXXX, del domicilio de XXXXX XXXXXX, con documento único de identidad número: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX, actuando en nombre y representación en mi calidad de Administrador Único Propietario y representante legal de la Sociedad "HIDRAULICA SANTANECA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE" del domicilio de XXXXX XXXXXX, con tarjeta de identificación tributaria número: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX; quien en este instrumento me denominaré El CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos CONTRATO DE OBRA denominado PERFORACION DE POZO EXPLORATORIO - POZO DE PRODUCCION EN CANTON EL CAPULIN, JURISDICCION DE EL MUNICIPIO DE CHIRILAGUA, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL; el presente contrato tiene por objeto ejecutar el proyecto antes mencionado y de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en

adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) **OBJETO DEL CONTRATO:** El contratista se compromete a ejecutar el proyecto denominado PERFORACION DE POZO EXPLORATORIO – POZO DE PRODUCCION EN CANTON EL CAPULIN, JURISDICCION DE EL MUNICIPIO DE CHIRILAGUA, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL, y el cual comprenderá: 1) movilización, instalación y desmovilización de maquinaria y herramientas, 2) doscientos cincuenta metros de perforación de pozo de exploratorio en un diámetro de ocho pulgadas en material semi duro a duro o material duro, 3) doscientos cincuenta metros de ampliación de pozo en diámetro definitivo de doce y un cuarto de pulgada (material semi duro y/o material duro); 4) Toma de muestras para la elaboración de columna litológica de materiales perforados cada diez pies; 5) ciento noventa metros de suministro e instalación de tubería ciega de un diámetro de ocho pulgadas en acero al carbón espesor mínimo de un cuarto de pulgada; 6) sesenta metros de suministro e instalación de tubería tipo rejilla de un diámetro de ocho pulgadas en acero al carbón espesor mínimo un cuarto de pulgada con ranura vertical, abertura de dos milímetros; 7) diez punto nueve metros de suministro e instalación de filtro de grava selecta de río graduada entre cuatro y nueve milímetros; 8) Limpieza y desarrollo de pozo por medio de inyección de aire comprimido; 9) Aforo a caudal constante por un periodo de veinticuatro horas consecutivas; 10) Análisis físico-químico y bacteriológico del agua; 11) Elaboración de informe final sobre la perforación y resultado del aforo con recomendaciones de explotación segura del pozo; y 12) Rotulo del proyecto. II) **DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Solicitud o Requerimiento de compra, Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas de la Libre Gestión, Oferta, Orden de Inicio, Garantía de Cumplimiento de Contrato, etc. Según el caso y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato. III) **FUENTE**

DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo de la Institución contratante, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar a El Contratista la cantidad de CUARENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 47,250.00), incluyendo el Impuesto al Valor Agregado (IVA). Los pagos se realizarán de la siguiente manera: el treinta por ciento en concepto de anticipo o sea la cantidad de CATORCE MIL CIENTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA y el resto el setenta por ciento la cantidad de TREINTA Y TRES MIL SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, según estimación de avance de la obra. IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de NOVENTA DIAS calendario a partir de la entrega de la orden de inicio. V) GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor de la Institución Contratante las siguientes garantías: a) GARANTIA DE ANTICIPO: Para garantizar el Anticipo la Sociedad Contratista deberá presentar dentro del plazo de diez días hábiles contados a partir de la firma del presente contrato, una fianza de anticipo a favor de la Institución Contratante, por un valor igual al CIENTO POR CIENTO, equivalente a un monto CATORCE MIL CIENTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, la cual deberá tener una vigencia de UN AÑO contados a partir de la fecha de su emisión, pero si se prorroga el plazo de ejecución del trabajo, la garantía deberá ser renovada para el periodo necesario por el saldo vigente; b) GARANTIA DE FIEL CUMPLIMIENTO: Para garantizar el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones consignadas en este contrato y en los documentos contractuales, el Contratista estará obligado a rendir dentro del plazo de diez días hábiles contados a partir de la firma del presente contrato, a favor de la Institución Contratante, una fianza de fiel cumplimiento por un valor

igual al DIEZ POR CIENTO, del monto total de este contrato. Esta garantía estará vigente por el plazo de UN AÑO, pero si se prorroga el plazo de ejecución del trabajo, la garantía deberá ser prorrogada para el periodo necesario. Esta garantía la hará efectiva la Institución Contratante en caso de incumplimiento parcial o total del Contratista, con base en el informe que al respecto presente la Supervisión de la Alcaldía. La vigencia de dicha garantía será por el tiempo de ejecución de la obra, pero si se prorroga el plazo de ejecución del trabajo, la garantía deberá ser prorrogada para el periodo necesario; y c) GARANTIA DE BUENA OBRA. Para responder por cualquier desperfecto de la construcción y/o funcionamiento de la obra o equipos instalados en la Obra, el Contratista estará obligado a rendir como mínimo tres días antes de la liquidación financiera una GARANTIA DE BUENA OBRA por un valor igual al DIEZ POR CIENTO del monto total del contrato a favor de la Institución Contratante. Esta garantía estará vigente UN AÑO, contado a partir de la fecha en que se emita el acta definitiva de Recepción final de la Obra. VI. ADMINISTRACION DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de contrato ÁNGEL EDUARDO REYES NUILA, teniendo atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento ocho de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. VII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la institución contratante la correspondiente resolución modificativa, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del

plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato u otras según el caso en particular; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. X) **CESIÓN:** Salvo autorización expresa de la institución contratante el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI) **CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. La Institución contratante se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XII) **SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la institución contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. XIII) **PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TECNICOS:** Cuando el contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla: En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento del valor total del contrato. En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía

de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco del valor total del contrato. Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento del valor total del contrato. Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, debiendo hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adicciones, si se hubieren hecho. La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que éstas puedan programarse en diversas etapas. En el contrato de suministro, los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato. Las multas anteriores se determinarán con audiencia del contratista, debiendo exigir el pago de las mismas, una vez sean declaradas en firme. En todo caso, la multa mínima a imponer en cumplimiento relacionados con la contratación de obras, bienes o servicios adquiridos por licitaciones o concursos, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio. En el caso de la Libre Gestión la multa mínima a imponer será del diez por ciento del salario mínimo del sector comercio. XIV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse debido a las que determinará la institución contratante atendiendo al objeto contractual. XV) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la ejecución de la obra realizada. XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial

señalando para tal efecto como domicilio especial de la ciudad de Chirilagua departamento de San Miguel, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, la institución contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al contratista, quien releva a la institución contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. XVII) **INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la institución contratante con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante. XVIII) **MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XIX) **NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** LA ALCALDIA: En el municipio de Chirilagua, departamento de San Miguel. EL CONTRATISTA: veinticinco avenida Sur entre novena y once calle oriente, número veinte, Barrio San Rafael, de la ciudad y departamento de Santa Ana. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en el municipio de Chirilagua, departamento de San Miguel, a los dieciséis días del mes de Agosto del año dos mil diecinueve.-

*firmado siguiente por*





Hidráulica Santaneca, S.A. de C.V.  
Tel 2441-1963  
Santa ana, El Salvador, C.A.

En el Municipio de Chirilagua, departamento de San Miguel, las diez horas treinta minutos del día  
dieciséis de Agosto del año dos mil diecinueve.- Ante mí, JOSE EDUARDO RECINOS LIMA,  
Rotario, del domicilio de la ciudad de Santa Ana, comparece el señor MANUEL ANTONIO  
VASQUEZ BLANCO, de XXXXX XXXXXX años de edad, XXXXX XXXXXX, del domicilio XXXXX  
XXXXXX XXXXX XXXXXX, persona a quien hasta este momento conozco y lo identifico por medio de su  
documento único de identidad número: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX; quien  
actúa en el carácter de Alcalde Municipal y representante legal del MUNICIPIO DE CHIRILAGUA,  
JURISDICCION DEL DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL, con tarjeta de identificación tributaria  
número: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX, personería que  
al final diré y que en el documento anterior se denomina "LA INSTITUCION CONTRATANTE", y por  
otra parte el señor LUIS ANGEL VELADO ALVARENGA, de XXXXX XXXXXX años de edad, XXXXX  
XXXXXX, del domicilio XXXXX XXXXXX, a quien además de conocer lo identifico por medio de su  
respectivo documento único de identidad número: XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX  
XXXXXX XXXXXX, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Administrador Unico  
Propietario de la Sociedad HIDRAULICA SANTANECA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL  
VARIABLE, del domicilio de la ciudad de Santa Ana, con tarjeta de identificación tributaria número:  
XXXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX XXXXXX, quien se  
denomina "EL CONTRATISTA", personería que al final diré y ME DICEN: Que reconocen como suyas  
las firmas que calzan el documento anterior, otorgado en esta ciudad, este mismo día, por el cual  
declaran que han convenido en otorgar un CONTRATO  
DE OBRA en el cual el CONTRATISTA se obliga a ejecutar el proyecto PERFORACION DE POZO

EXPLORATORIO – POZO DE PRODUCCION EN CANTON EL CAPULIN, JURISDICCION DE EL MUNICIPIO DE CHIRILAGUA, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL, que el plazo de dicha obra es de NOVENTA días calendarios a partir de la fecha que se establezca en la orden de inicio de labores; el valor de la realización de la misma es por la cantidad de CUARENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, el cual será pagado por la institución contratante de la manera siguiente: el treinta por ciento en concepto de anticipo por la cantidad de CATORCE MIL CIENTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA y el resto el setenta por ciento la cantidad de TREINTA Y TRES MIL SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, según estimación de avance de la obra.- Siguen manifestando los comparecientes que ratifican en todas y cada una de sus parte el anterior documento.- Yo, el Notario DOY FE: I- Que las firmas puestas al pie del anterior escrito son AUTENTICAS por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes en el carácter en que actúan y II- De ser legítima y suficiente la personería con que actúan los comparecientes por haber tenido a la vista: Para el primero de los comparecientes a) La credencial emitida por el Tribunal Supremo Electoral de fecha veinticinco de Abril del dos mil quince, en la que se hace constar que el señor Manuel Antonio Vásquez Blanco, fuè electo Alcalde del Concejo Municipal de Chirilagua, departamento de San Miguel, para el período constitucional que inició el uno de mayo del año dos mil dieciocho al treinta de Abril del año dos mil veintiuno; b certificación del acta número QUINCE de fecha once de Julio del presente año, en donde consta que en sesión ordinaria celebrada por el Concejo Municipal de Chirilagua, departamento de San Miguel, del día doce de Julio del presente año, se emitió el Acuerdo Municipal número SIETE en donde se acuerda aprobar la oferta ganadora para el proyecto de PERFORACION DE POZO EXPLORATORIO – POZO DE PRODUCCION EN CANTON EL CAPULIN, JURISDICCION DE EL MUNICIPIO DE CHIRILAGUA, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL, a la Sociedad Hidráulica Santaneca, S.A. de

C.V.- Y con relación al segundo compareciente: el Testimonio de Escritura Pública de Modificación de Sociedad y Elección de Administración de la Sociedad que representa, otorgada en la ciudad de Santa Ana, a las nueve horas del día veintisiete de Febrero del dos mil dieciséis, ante mis propios oficios notariales, inscrita en el Registro de Comercio el día nueve de Marzo del año dos mil dieciséis, bajo el número **CINCUENTA Y SIETE** del Libro **TRES MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y DOS**, del Registro de Sociedades, de la que consta: Que la naturaleza de la Sociedad es Anónima de Capital Variable y que su nacionalidad es Salvadoreña; que la denominación social es como se ha dicho; su domicilio principal es el Municipio de la ciudad de Santa Ana; su plazo social es por tiempo indeterminado y que la representación legal y el uso de la razón social corresponden al Administrador Único propietario y quien ejercerá sus funciones durante el plazo de siete años y según la cláusula trigésima tercera de ese instrumento se nombró como administrador único propietario al señor Luis Ángel Velado Alvarenga, a partir del día veintisiete de Febrero del año dos mil dieciséis y en la calidad antes referida esta facultado para otorgar actos como el presente.- II- Que las firmas que calzan el anterior documento son auténticas por haber sido puesta a mi presencia por los comparecientes.- Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial que consta de dos hojas y leído que le fue por mí todo lo escrito íntegramente y en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos.- **DE TODO DOY FE.-**

X 



X 

  
